FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 4 18

182 — 47

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Québec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 42 — {in / dans} St. Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elzéar Marier — {Enumerator. / Recenseur.} — 13 June

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, pension ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other descriptions.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (city, town or township) if not living at home. Etat où la personne est employée (cité, ville ou canton) si elle ne demeure pas à la maison.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à la profession.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou à la profession.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de la profession.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège ou à l'Université.	INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
1	19	32	Kones Abraham	8 60 St Hubert	M	Son	S	Jan	1907	4	Can			Jew	Canadian	Jewish																												
2	"	"	" Lucy	"	M	Son	S	Nov	1908	2	Can			Jew	Canadian	Jewish																												
3	20	33	Gross Burnett	892 "	M	Head	Mar	Jan	1862	49	Austria	1891	1896	Jew	Canadian	Jewish	butcher	0 8 grocer	Yes	Yes	Yes																						
4	"	"	" Sophie	" "	F	Wife	Mar	Dec	1861	49	Austria	1891	Nat	Jew	Canadian	Jewish	none	N Ily																										
5	"	"	" Jennie Beckie	1891	F	Daur	S	June	1888	23	Austria	1891	Nat	Jew	Canadian	Jewish	student	N Ily																										
6	"	"	" Louis	" "	M	Son	S	Dec	1895	16				Jew	Canadian	Jewish	student	N Ily																										
7	21	33	Kones Bertha	9 Charbonneau	F	Head	Wd	Oct	1882	68	Austria	1908		Jew	Austrian	Jewish	none	N Ily																										
8	"	"	Semenkoff Annie	"	F	Daughter	Div	Dec	1877	33	Austria	1902		Jew	Austrian	Jewish	none	N Ily																										
9	"	"	" Ida	"	F	Gr Daughter	S	Mar	1904	7				Jew	Canadian	Jewish																												
10	"	"	" Christy	"	F	Gr Daughter	S	April	1906	5				Jew	Canadian	Jewish																												
11	"	"	" Isadore	"	M	Gr Son	S	Jan	1907	4				Jew	Canadian	Jewish																												
12	"	"	" Backie	"	F	Gr Daughter	S	Aug	1908	1				Jew	Canadian	Jewish																												
13	22	34	Bonditt Dennis	6 "	M	Head	Wd	Dec	1860	50	Russia	1890	1900	Jew	Canadian	Jewish	tailor	7 6 16	Yes	Yes	No	clothing	52		60	600	600																
14	"	"	" Edith	"	F	Sister	S	Jan	1866	45	Russia	1894	Nat	Jew	Canadian	Jewish	none	N Ily	Yes	Yes	No	clothing	44		60	600	300																
15	"	"	" Annie	"	F	Daughter	S	June	1896	15	Russia	1907	Nat	Jew	Canadian	Jewish	saleswoman	10 6 8	No	Yes	No	store			52																		
16	"	"	" Nathan	"	M	Son	S	Jan	1889	22	Russia	1907	Nat	Jew	Canadian	Jewish	tailor	7 6 16	No	Yes	No	clothing	50		60	600	300																
17	"	"	" Harry	"	M	Son	S	April	1891	20	Russia	1907	Nat	Jew	Canadian	Jewish	none	N Ily	No	Yes	No	clothing	44		60	600	264																
18	"	"	Gelbarts Sophie	"	F	Boarder	S	Dec	1864	46	Russia	1905	Nat	Jew	Russian	Jewish	dressmaker	7 0 8	No	No	Yes	at home					320																
19	23	36	Franchi Thomas	10 "	M	Head	M	Jan	1872	39	Russia	1906	1908	Jew	Canadian	Jewish	grocer	10 0 12	No	No	Yes						600																
20	"	"	" Adele	"	F	Wife	M	Feb	1878	33	Russia	1906	Nat	Jew	Canadian	Jewish	none	N Ily																										
21	"	"	" David	"	M	Son	S	May	1902	9	Russia	1906	Nat	Jew	Canadian	Jewish		N Ily																										
22	"	"	" Abraham	"	M	Son	S	July	1903	7	Russia	1906	Nat	Jew	Canadian	Jewish		N Ily																										
23	24	36	Lepine François	22 "	M	Chief	M	Nov	1857	53				Fr	Canadian	Catholic																												
24	"	"	" Philomène	"	F	Spouse	M	Feb	1867	43				Fr	Canadian	Catholic	orfeuse	10 0 6	Yes	Yes	Yes						520																
25	"	"	" Willy	"	M	Son	S	Nov	1891	19				Fr	Canadian	Catholic	none	N Ily																										
26	"	"	" Jean Baptiste	"	M	Fils	S	June	1895	15				Fr	Canadian	Catholic																												
27	"	"	" Antoinette	"	F	Fille	S	Déc	1893	17				Fr	Canadian	Catholic																												
28	"	"	" Joseph Armand	"	M	Fils	S	Mai	1893	17				Fr	Canadian	Catholic																												
29	"	"	" Camille	"	M	Fils	S	Nov	1902	8				Fr	Canadian	Catholic																												
30	"	"	" Blanche	"	F	Fille	S	Jan	1910	1				Fr	Canadian	Catholic																												
31	"	"	Lépine Rosalie	"	F	Servant	S	Déc	1855	55				Fr	Canadian	Catholic	entretien	7 0 8	Yes	Yes	Yes						300																
32	25	37	Pantheus Alexis	15 "	M	Chef	Wd	Fév	1822	89				Fr	Canadian	Catholic																												
33	"	"	Charlie Pantheus	Pantheus	M	fils	M	Juin	1882	28				Fr	Canadian	Catholic																												
34	"	"	" Virginie	"	F	Bonne	M	Fév	1855	56				Fr	Canadian	Catholic																												
35	"	"	" Blanche	"	F	petite-fille	S	Avril	1887	24				Fr	Canadian	Catholic																												
36	"	"	" Henri	"	M	petit fils	S	Oct	1898	12				Fr	Canadian	Catholic																												
37	"	"	" Raoul	"	M	petit fils	S	Juin	1893	17				Fr	Canadian	Catholic																												
38	"	38	St-Jean Antoine	"	M	Chef	M	Jan	1871	20				Fr	Canadien	Catholique	tanneur	7 0 12	Yes	Yes	Yes	Shop	52		60	600	300																
39	"	"	" Lucia	"	F	épouse	M	Déc	1871	19				Fr	Canadien	Catholique	femme de ménage	7 0 12	Yes	Yes	Yes																								
40	"	"	" Armand	"	M	fils	S	Mars	1911	2/12				Fr	Canadien	Catholique	none	N Ily																										
41	26	39	Sette Charles	11 "	M	Head	M	Jan	1867	42				Scotch	Canadian	Presbyterian	mattressmaker	7 5 23	Yes	Yes	No	factory					650																
42	"	"	" Julia Cameron	"	F	Wife	M	Dec	1864	46	N.B.			Scotch	Canadian	Church of England	none	N Ily																										
43	"	"	" Elsdyce	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8				Scotch	Canadian	Church of Eng.		N Ily																										
44	"	"	" Eva	"	F	Daughter	S	June	1903	7				Scotch	Canadian	Church of Eng.		N Ily																										
45	"	"	" Lena	"	F	Daughter	S	Jan	1906	5				Scotch	Canadian	English Ch.		N Ily																										
46	27	40	Mianoque Julie	13 "	F	Head	W	Nov	1872	38				Irish	Canadian	Catholic R.	none	N Ily																										
47	"	"	" Marie	"	F	Sister	S	Oct	1883	27				Irish	Canadian	Catholic R.	none	N Ily																										
48	28	41	Charlifoux Joseph	7 "	M	Chef	M	Nov	1869	41	Nord Est			Fr	Canadien	Catholique	commis magasin	10 0 5	Yes	Yes	No	Grocer & pipes	52				600																
49	"	"	" Caroline	"	F	épouse	M	Oct	1880	30	Nord Est			Fr	Canadien	Catholique	none	N Ily																										
50	"	"	" Alexis	"	F	fille	S	Août	1899	11				Fr	Canadien	Catholique																												